

ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА КВЕСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ И ПРИ РЕШЕНИИ ПРОБЛЕМЫ ИХ АДАПТАЦИИ

Кондрашова Наталья Владимировна

Кандидат педагогических наук, доцент, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет ИТМО»
г. Санкт-Петербург)
nvkondrashova@mail.ru

THE USE OF THE QUEST METHOD IN TEACHING FOREIGN STUDENTS AT A RUSSIAN UNIVERSITY AND IN SOLVING THE PROBLEM OF THEIR ADAPTATION

N. Kondrashova

Summary: This article is devoted to modern methods of teaching and adaptation of foreign students in a Russian university. The main problems of social and academic adaptation of foreign students and the difficulties of their education in a Russian-speaking environment are indicated. To solve this problem, it is proposed to use the quest method. Definition of the quest method is given, its main characteristics, functions and principles of implementation are considered. The specific options for the application of this method in the practice of teaching foreign students are highlighted.

Keywords: international students, Russian as a Foreign Language, adaptation, integration, environment, quest.

Аннотация: Данная статья посвящена современным методам обучения и адаптации иностранных студентов в российском вузе. Указываются основные проблемы социально-бытовой и академической адаптации иностранных студентов и трудности их обучения в русскоязычной среде. Для решения данной проблемы предлагается использовать метод квестов. Дается определение метода квестов, рассматриваются его основные характеристики, функции и принципы реализации. Освещаются конкретные варианты применения данного метода в практике обучения иностранных студентов.

Ключевые слова: иностранные студенты, русский язык как иностранный, адаптация, интеграция, среда, квест.

Как известно, в настоящее время значительный пласт студенческого контингента российских вузов составляют иностранные студенты. Многие из них при этом обучаются на русском языке. Разумеется, в этой ситуации условием, необходимым для успешного обучения, является хорошее владение русским языком. Освоение русского языка представляет огромную трудность для подавляющего большинства иностранцев. Времени, отводимого на изучение дисциплины «Русский язык как иностранный» на подготовительном отделении и в дальнейшем на основных этапах обучения, иностранцу зачастую не хватает для овладения русским языком на уровне, достаточном для понимания содержания специальных дисциплин.

Другой проблемой, замедляющей успешное освоение иностранцами русского языка и в целом их обучение в российском вузе является то, что все студенты, впервые оказавшиеся за границей, оказываются в новой не только языковой, но и культурной, климатической, социально-бытовой и учебной среде и находятся в состоянии большого психологического напряжения, которое мешает им успешно адаптироваться к новому окружению. В результате многие студенты избегают общения с русскими и знакомства с русской культурой, предпочитая как в общежитии, так и в учебных аудиториях общаться только с соотечественниками или другими иностран-

ными студентами, с которыми у них есть общий язык-посредник. Это замедляет процесс изучения русского языка и отрицательно влияет на успех дальнейшего обучения на бакалаврских или магистерских программах, т.к. академический прогресс во многом зависит от степени интегрированности иностранца в российское общество [4, с. 189].

Обе упомянутые выше проблемы делают необходимым внедрение в практику преподавания нестандартных методов, позволяющих оптимизировать учебный процесс, вывести иностранных студентов за рамки обычного аудиторного изучения русского языка, погружающих их в русскоязычное социально-бытовое, культурное, академическое пространство. Одним из таких методов мы считаем метод квестов.

Квест в образовании, или образовательный квест – это «специальным образом организованный вид исследовательской деятельности, для выполнения которой обучающиеся осуществляют поиск информации по указанным адресам (в реальности), включающий и поиск этих адресов или иных объектов, людей, заданий и пр.» [7, с. 3]. То есть это решение поставленной задачи в нестандартной, активной, часто в игровой форме, требующей мобилизации всех имеющихся у студента знаний и умений, использования самых разных источников информации,

реализующей весь личностный потенциал студента.

Возможности применения данного метода чрезвычайно широки, поскольку квесты весьма разнообразны. Образовательные квесты различаются [3, с. 4 - 5]:

- по форме проведения (компьютерные игры-квесты, веб-квесты, QR-квесты, медиа-квесты, квесты на природе, комбинированные);
- по режиму проведения (в реальном режиме, в виртуальном режиме, в комбинированном режиме);
- по сроку реализации (краткосрочные, долгосрочные);
- по форме работы (групповые, индивидуальные);
- по предметному содержанию (моноквест, межпредметный квест);
- по структуре сюжетов (линейные, нелинейные, кольцевые);
- по информационной образовательной среде (традиционная образовательная среда, виртуальная образовательная среда).

Педагоги, практикующие метод квестов, отмечают его большой педагогический и психологический потенциал и полифункциональность. Кроме основной учебной задачи квесты выполняют множество сопутствующих функций [8, с. 888], [7, с. 2 - 3]:

- развивают познавательные общеучебные умения и навыки студентов;
- формируют базовые компетенции учащихся посредством развития критического мышления, умения сравнивать, анализировать, классифицировать информацию;
- мотивируют студента к деятельности через решение поставленной проблемы обучения в игровой форме, тем самым повышают мотивацию обучающихся к изучению материала;
- способствуют сплочению студенческого коллектива через организацию совместной деятельности обучающихся для решения поставленной игровой проблемы, формируют умение плодотворно общаться и взаимодействовать с коллегами по совместной деятельности, учитывать позиции другого, результативно разрешать конфликты;
- формируют умение самостоятельно принимать решения, развивают навыки самостоятельной осознанной работы, развивают лидерские качества личности;
- позволяют оценить навыки и компетентностную подготовку участников квеста при решении игровых задач;
- обеспечивают релаксацию участников образовательного процесса, устраняют нервную нагрузку за счёт переключения внимания и смены форм деятельности.

В качестве главной особенности метода квестов вы-

деляется отсутствие ограничения, т.е. тот факт, что игроки могут пользоваться книгами, пособиями, ресурсами интернета, переводчиком [1, с. 72]. Это позволяет применять данный метод при обучении иностранных студентов на всех уровнях владения ими русским языком. Кроме того, квесты, предполагая достижение поставленной цели через выполнение заданий на местности, позволяют преподавателю одновременно решить как задачу обучения иностранных студентов русскому языку, так и проблему их интеграции в русскоязычную социально-бытовую и культурную среду и окружающее реальное «физическое», географическое пространство.

Преподавателями Университета ИТМО (Санкт-Петербург) разработаны разнообразные квесты, адаптированные под разные уровни владения русским языком и потребности иностранных студентов [5], [6]. Содержание квеста определяется знаниями, которые должен получить студент: языковыми, историческими, географическими и другими. Задания могут быть указаны на карте или сформулированы в виде вопросов. Для прохождения квеста студент должен выполнить следующие действия: определить необходимое место, добраться до него и выполнить полученное задание; затем получить новое задание, выполнить его и так далее. Итогом может быть составление ключевого слова, паззла и т.п. Например, студентам подготовительного отделения, только что приехавшим в Санкт-Петербург и ещё не приступившим к изучению русского языка или владеющим русским на самом начальном уровне, предлагаются задания на английском языке, которые помогут им ориентироваться в городе, добираться до общежития, а также ориентироваться в метро и в окрестностях университета и общежития. По мере продвижения в изучении русского языка студентам предлагаются более трудные задания, например, задания на чтение табличек и вывесок с целью запоминания названий улиц, станций метро и городских учреждений.

В конце освоения программы подготовительного курса на уровне, близком к B1, квест является хорошим помощником при изучении грамматических тем «Глаголы движения с префиксами» и «Деепричастия». Так, студентам Университета ИТМО мы предлагаем проследовать по маршруту от корпуса на улице Ломоносова, д. 9 до памятника Екатерине Второй на площади Островского. При этом студенты движутся от одной точки до другой, получая в любом доступном мессенджере сообщения типа «Выйдя из университета, поверните налево и дойдите до пешеходного перехода», «Дойдя до пешеходного перехода, перейдите через дорогу» и т.п. Финалом является встреча с преподавателем в конце маршрута.

Для первокурсников разработаны квесты, знакомящие их с университетскими корпусами и помогающие быстро найти нужную аудиторию [6, с. 47].

Широкое поле для применения метода квестов предлагает тема «Достопримечательности города». Мы используем этот метод как на подготовительном отделении при подготовке разговорной темы «Достопримечательности Петербурга», так и на 1 – 2 курсах бакалавриата, помогая студентам осваивать дисциплину «История России».

Итогом выполнения описанных выше заданий, с одной стороны, является формирование практического умения добраться до нужного места, с другой стороны, совершенствование языковых умений: можно попросить студентов после прохождения квеста составить фотоальбом с рассказом об университете и территории вокруг него, «навигатор» по кампусу университета, «путеводитель» по маршруту от общежития до университета, «путеводитель» по интересным местам города, фотопроект «Живая история вокруг меня» (фотоальбом исторических мест с их описанием). Выходу в устную речь способствуют также внутриквестовые задания, предполагающие разговор с прохожими с целью узнать дорогу до нужного места.

Для студентов с высоким уровнем владения русским языком нами разработан курс заданий, позволяющих раскрыть довольно сложные страноведческие темы. Так, квест «Петербургский текст» знакомит иностранцев с Петербургом через литературные тексты А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, Ф.М. Достоевского, Н.В. Гоголя, А.А. Ахматовой, С.Д. Довлатова, И.А. Бродского и других писателей и поэтов [6, с. 47]. Этот квест проводится на внеаудиторных занятиях сверх основной программы русского языка, на занятиях в летних и зимних школах по русскому языку и русской культуре, а также в рамках занятий в разговорном клубе.

Интересным способом проведения квеста является QR-квест, который представляет собой игру с зашифрованными загадками и ответами, доступными в QR-кодах. Для получения информации необходимо использовать мобильные устройства с приложениями для сканирования QR-кодов. QR-код (от англ. Quick Response - быстрый ответ) представляет собой двухмерный штрихкод, содержащий информацию для быстрого распознавания камерой мобильного телефона. Участник, найдя ответ на задание, получает инструкцию о местоположении следующего QR-кода.

План организации QR-квеста преподавателем включает в себя следующие шаги:

- подготовка вопросов и соответствующей информации;
- кодирование вопросов с помощью специализированного сайта для создания QR-кодов, такого как <http://qrcoder.ru> ;
- печать полученных QR-кодов и их размещение в нужных местах.

План прохождения QR-квеста студентами включает в себя следующие шаги:

- поиск расположения QR-кода;
- сканирование QR-кода на мобильном устройстве;
- получение текста или ссылки на сайт;
- использование полученной информации для прохождения следующего этапа квеста.

Преподавателями РКИ Университета ИТМО был разработан и проведен QR-квест по истории Канонерского острова под названием «QRnonerka Island Quest». При изучении темы «Острова Петербурга» в рамках занятий в Летней школе по русскому языку и русской культуре особый интерес вызвал Канонерский остров, который обычно не привлекает туристов. Разбившись на группы, участники проекта сами создали веб-сайт, составили словник. Каждый участник самостоятельно составил задание по истории острова на основе изученного им материала. С помощью подсказок участники разгадывали места на острове, где были спрятаны шифры [5].

Учитывая психологические особенности, интересы и потребности современного поколения студентов, родившихся в эпоху интернета, можно перевести обычный квест в цифровой формат, в форму веб-квеста. Образовательный веб-квест – «образовательная технология, в рамках которой педагог формирует интерактивную поисковую деятельность обучающихся, в ходе которой они мотивируются к самостоятельному добыванию знаний, задает параметры этой деятельности, контролирует ее и определяет временные пределы. ... Образовательный веб-квест предполагает создание отдельного цифрового образовательного ресурса, на котором размещаются все необходимые учебные задания» [2, с. 882 - 883]. Другими словами, веб-квест - это интернет-страница или сайт на какой-либо платформе с заданиями в цифровой форме. В качестве примера можно привести веб-сервис Joyteka.com, позволяющий создать занятие в форме квеста. Преимуществом цифрового квеста является возможность самостоятельной, независимой работы студента в любое время и в любом месте с получением обратной связи, а также возможность выполнения квеста в ситуации невозможности его прохождения в реальном пространстве.

Метод квестов помогает иностранцам более глубоко погрузиться в сложную и многогранную русскую историю и культуру, в русский быт, быстрее и эффективнее адаптироваться к незнакомой среде, стать органичной частью нового мира. Путешествие по городу в процессе выполнения заданий заставляет студентов выйти из зоны комфорта, меняя привычный маршрут и взаимодействуя с прохожими. Этот метод позволяет студенту не только на практике применить имеющиеся языковые навыки и вывести их на уровень речевой компетенции, но и преодолеть страх перед коммуникацией на иностранном языке и перед чужим пространством.

ЛИТЕРАТУРА

1. Будаева Л.Н., Григорьева А.В., Шамакова Л.В. Квест как метод обучения РКИ // Филологический аспект. – 2019. - № 3 (47). – С. 71-74.
2. Губерная Е.В. Веб-квест как современная образовательная технология // Аллея науки. - 2019. - №1(28). - С. 881 - 884
3. Кичерова М.Н., Ефимова Г.З. Образовательные квесты как креативная педагогическая технология для студентов нового поколения // Мир науки – 2016. – № 5. [Электронный ресурс]. URL: <http://mirnauki.com/PDF/28PDMN516.pdf>. – С. 1 – 10.
4. Кондрашова Н.В. Преемственность в обучении студентов-иностранцев в российском вузе: от подготовительного отделения до аспирантуры // Студенческий мир: единство в многообразии. Материалы Международной научно-практической конференции, международного конкурса научно-исследовательских и научно-практических работ – 15-16 декабря 2016 г. / Под ред. Е.В. Шарапановской, Н.В. Кондрашовой. - СПб: Университет ИТМО, 2017. - С. 188 - 190.
5. Кондрашова Н.В. Применение метода квестов при решении проблемы адаптации иностранных учащихся // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность: материалы III Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов (Москва, 16 – 18 октября 2019 г.). – М.: Гос. институт русского языка, 2019. - С. 286 – 290.
6. Кондрашова Н.В. Методы адаптации иностранных студентов российского вуза // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. - 2021. - №09/2. - С. 44-48.
7. Осяк С.А., Султанбекова С.С., Захарова Т.В., Яковлева Е.Н., Лобанова О.Б., Плеханова Е.М. Образовательный квест – современная интерактивная технология // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – № 1 - 2. – Режим доступа: <https://science-education.ru/pdf/2015/1-2/302.pdf>.
8. Павозкова О.Е., Молчанова А.А. Функции образовательного квеста как активного метода обучения // Аллея науки. – 2019. - №1(28). – Режим доступа: – С. 885 - 889.

© Кондрашова Наталия Владимировна (nvkondrashova@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»